



## **Letter of Intent**

the cooperation between

**Wirtschaft und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig)**

**University of Applied Sciences Leipzig**

and

**Universidad de la República Oriental del Uruguay**

In order to internationalise higher education at both institutions, the HTWK Leipzig and the Universidad de la República Oriental del Uruguay hereby agree to cooperate in education, research and other related areas by developing joint projects and promoting mutual exchange.

The areas of cooperation may extend to any department or programme existent at either university. Any specific initiative shall be subject to mutual consent, availability of funds and the approval of the responsible authorities at both universities. Initiatives may include:

- Exchange of faculty members
- Exchange of students
- Exchange of administration staff
- Joint teaching projects and study programmes
- Joint research projects
- Joint publications
- Joint conferences

All specifications and further arrangements will be agreed upon separately. Both universities assign a coordinator who will serve as point person and be in charge of developing the cooperation.

Both universities strive to finance their partnership. Each party will cover their own costs of travel or other expenses. Deviating or additional financial arrangements will be agreed upon separately.

This letter of intent takes effect upon the date of signing by both parties. Changes to or the termination of this agreement have to be made in writing.

Place, Date

Place, Date

HTWK Leipzig

Universidad de la República

Prof. Dr. P.H. Gesine Grande  
President

Prof. Ing. Roberto Markarian  
Rector

# Convenio de cooperación

entre

**Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig)**  
**University of Applied Sciences Leipzig**

y

**Universidad de la República Oriental del Uruguay**

A fin de internacionalizar la educación de ambas Instituciones, la HTWK Leipzig y la Universidad de la República Oriental del Uruguay acuerdan aquí cooperar en educación, investigación y otras áreas relacionadas, mediante el desarrollo de proyectos conjuntos y promoviendo el intercambio mutuo.

Las áreas de cooperación podrían extenderse a cualquier departamento o programa existente en cualquiera de las dos universidades. Cualquier iniciativa específica deberá estar sujeta al consentimiento mutuo, a la disponibilidad de fondos y a la aprobación de las autoridades responsables de ambas instituciones. Dichas iniciativas pueden incluir:

- Intercambio de docentes
- Intercambio de estudiantes
- Intercambio de personal administrativo
- Proyectos de docencia conjunta y programas de estudio
- Proyectos de investigación conjunta
- Publicaciones en conjunto
- Conferencias en conjunto

Toda las especificaciones y arreglos futuros serán acordados por separado. Ambas universidades asignarán un coordinador quien servirá de referencia y estará a cargo de desarrollar la cooperación.

Ambas universidades se esforzaran por financiar su asociación. Cada parte cubrirá los costos de viajes y otras expensas. Todo desvío o arreglo financiero deberá ser acordado por separado.

Esta Carta Intención tiene validez a partir de la fecha de firma de ambas partes. Cualquier cambio o finalización de este acuerdo deberá ser realizado por escrito.

Lugar, Fecha

HTWK Leipzig

Prof. Dr. P.H. Gesine Grande  
President

Lugar, Fecha

Universidad de la República

Prof. Ing. Roberto Markarian  
Rector